

„ПРЕКОРДЗАГАНИЦАЙН“

Пловдив 4000

ул. „Отец Паисий“ 29, ет.1

тел.: 032/262 396

тел./факс: 032/267 673

e-mail: agbu.voice@mail.bg

Издава: редколегия

PAREKORDZAGANI TZAIN

Bulgaria, Plovdiv 4000

29 Otetz Paisiy st. 1st floor

tel.:+359 32 262 396

tel./fax: +359 32 267 673

e-mail: agbu.voice@mail.bg



Հայերգործակիցի

A.G.B.U

Հ.Բ.Ը.Մ.-ի ԱՄՍԱԹԵՐԹ

МЕСЕЧНИК НА ОБЩОАРМЕНСКИЯ БЛАГОТВОРИТЕЛЕН СЪЮЗ „ПРЕКОРДЗАГАН“

1 - 31 ՄԱՐՏ 2005 թ.

ՓԼՈՎԴԻՒԻ

ԹԻՒ 7 ԲՐ.

ПЛОВДИВ

1-31 МАРТ 2005 г.

ОСМОМАРТЕНСКИ КУПОН ВЕСЕЛИ ДАМИ ОТ “ПРЕКОРДЗАГАН” И ГОСТИ

По идея на председателката на “Парекордзаган” клон Пловдив г-жа Хрипсима Товмасян в събота следобед, на 5-ти март тази година, в салона на арменския културен дом се проведе мило празненство по случай международния ден на жената 8-ми март. Залата беше подредена, а масите пъскаха, отрупани с традиционни арменски лакомства. Протоирей Кеворк Хачерян благослови коктейлната маса и пожела на присъстващите дами да бъдат добри съпруги, майки и родолюбки, да пазят християнските ценности и почитат арменските си корени! Програмата за тържеството по сценарий на г-жа Малвина Манукян бе осъществена с участието на ученици от

Тютюнджиян” и вокална група „Шарл Азнавур“ под умелото ръководство на Хрипсима Товмасян. Г-жа



Овсанна Язъджиян и г-жа Малвина Манукян вещо конферираха представлението и участваха в него.

Ануш Язъджиян, Анахид Саркисян и Мари Аведисян рецитираха стихове от арменски поети, посветени на майката и жената. Новата звезда на ВИА „Еребуни“ Таки Мелконян изпълни две популярни песни, а Ани Шаркова,

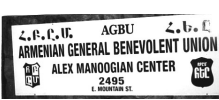
конкурс за млади изпълнители в Ереван “До, ре, ми, фа...” през миналата година,

завладя присъстващите с магнетичния си чар. Балет „Мираж“ от математическата гимназия с художествен ръководител г-жа Вержиния Гарабедян зарадваха дамите с френски Канкан и главозамайващи пируети.

Прочуствени стихове за страданията на арменския народ бяха изпълнени от г-жа Елмира Симонян и г-жа Люся Ханамирян, които

Гости от Хасковския клон на “Парекордзаган”, специално поканени за тържеството, уважава

домакините с подарък – картина, поднесена от г-жа Нурица Калпакийан. След програмата се проведе томбола с предметни награди, осигурени от Едуард Арсенян, собственик на фирма ЕТ „Арсенян2“. Ухание на прясно сварено турско кафе и домашно приготвени сладки допълваха чудесно картината на веселия купон. Домакините на партито г-жа Сона Хънгикиян, г-жа Ани Егинлиян, г-жа Ади продължение на стр.3



Председателят на областния комитет на “Парекордзаган” Вахе Имастунян е млад, енергичен мъж с присъщо на бизнесмен прагматично и трезво мислене. Той е собственик на кожарска фабрика и произвежда кожена тапицария за автомобилната и мебелна индустрия. Женен е, има две дъщери и живее в предградията на Пасадина. Председателската длъжност в “Парекордзаган” заема от март 2004 г. и е поставил срок да служи до две години. Както ми заяви “Аз нямам намерение да съм на този пост векове”- веков и не се стремя да се застоявам на председателския стол“. И така нашия разговор започна с разглеждането на броевете на вестник “Парекордзагани ЦАЙН”- Пловдив, които му бях донесъл и той много ги хареса и като съдържание и като дизайн. Предадох му CD и DVD дискове от общоарменските спортни игри на AGBU в “Албена”- 2004. както и съответни печатни материали и брошури, дадени ми от председателя на софийския клон на “Парекордзаган” г-жа Соня Бедросян. Господин Имастунян с благодарост и с особено

ПОКАНА

КЪМ ЧИТАТЕЛИТЕ

Уважаеми читатели, нашият вестник държи да бъде близо до Вашите проблеми и търси мнението Ви по всички въпроси, които Ви възнуват. Молим Ви да ни пишете какви теми и проблеми Ви интересуват, дайте Вашите препоръки за рубрики, поставете проблемите така, както ги виждате. Ние ще откликнем. Във всеки брой на вестник “Парекордзагани ЦАЙН” ще публикуваме Вашите писма и мнения. Ще търсим отговор на Вашите въпроси чрез интервюта и репортерски проверки по теми като църква, училище, култура, семейство, младежки живот, арменски организации и др.

Разчитаме на Вашата отзивчивост.

“Парекордзагани ЦАЙН” е Вашият вестник!

МНОГОСТРАННА, ТРУДНА, НО ПЛОДОТВОРНА ДЕЙНОСТ

възхищение прие дипломите и първият ми въпрос беше: -Защо не участвахте в тези игри? Причините са две. Първо, при нас пристигна противоречива информация за тях – ту казваха, че ще се състоят, ту казваха, че няма, защото липсват участници. Второ- идването на какъвто и да е отбор в игрите, щеше да ни струва много скъпо, а бяхме се изхарчили с постановката на операта, за която ще говорим. Иначе съжаляваме, че не участвахме в игрите.

права и задължения и изпълнява точно определена функция. Централното ръководство има само направляваща функция по отношение на клоновете. Тя опекунства и ръководи арменското осмекласно училище “Манукян-Дермирджиян” в Пасадина, и отговаря за арменското младежко дружество-Հ.Բ.Ը., за големия театрален състав “Артавадз”, групата на Младите професионалисти, танцовия ансамбъл и духовия оркестър. продълж. на стр.2

Какво има в Сан Фернандо? Центърът “Алек Манукян” за Южна Калифорния-Долината на Сан Фернандо се намира в гр. Пасадина, който влиза в състава на огромната областна агломерация на Лос Анжелис. Южна Калифорния е най-голямата по численост арменска колония в света. Пасадина гък е първият град, построен в Южна Калифорния преди много десетки години. Днес е модерен град, чиято централна част, за разлика от останалите 40 града на агломерацията Лос Анжелис има архитектурен и градо-строителен облик. Градът наброява над 70 хиляди жители, от които 8 процента са арменци. Фактически тук арменците са дошли преди повече от 100 години, емиграцията от Европа и Азия е увеличила техния брой.

Бихте ли обяснили структурата на вашата организация? Виждам, че тя се отличава от тази в България.

Има областно ръководство на AGBU за Южна Калифорния, състоящо се от 17 члена, всеки от които има определени

продължение от стр.1 Към централното ръководство се числи и групата за възпитание и обучение и групата на асбедите.

-Какво разбирате под названието група за възпитание и обучение и

УР – “МЛАДИТЕ ПРОФЕСИОНАЛИСТИ” НА “ПРЕКОРДЗАГАН” КЛОН ПЛОВДИВ

Празникът на „Св. Валентин“ събра в клуба на „Парекордзаган“ в Пловдив младежите на луд купон!

Влюбените си пожелаха дълга и вечна любов под звуците на романтична музика. Настроението се приповдигна и премина в неспирни до полунощ бурни танци, след като DJ Михран Ернисян и Браи Джаникян пое ха музикалната част от програмата. Младите организатори не пропуснаха да обявят датата на следващата им среща по случай големия християнски празник ВЕЛИКДЕН.



БОХОС НУБАР ПАША

“ОРГАНИЗАЦИЯТА

НЯМА НИКАКВИ

ПОЛИТИЧЕСКИ ЦЕЛИ”

ЧЕТЕТЕ НА СТР. 2

ЗА ПЛОВДИВСКАТА АРМЕНСКА

ЦЪРКВА, НЕЙНОТО

БОГАТСТВО

И ЕКСПЕРТНА

ОЦЕНКА ОТ

СПЕЦИАЛИСТИ

ЧЕТЕТЕ НА СТР. 4

СПЕЦИАЛНО ЗА ВЕСТНИК “ПРЕКОРДЗАГАНИ

ЦАЙН” ОТ ЕРУСАЛИМ

ВЕЛИКДЕН-

ЕДИН ОТ ГОЛЕМИТЕ

ХРИСТИЯНСКИ ПРАЗНИЦИ

ЧЕТЕТЕ НА СТР. 5

ОТКРОВЕНО ЗА

УЧИЛИЩЕТО

ИНТЕРВЮ С ДИРЕКТОРА

Г-ЖА ХЪНГИКЯН

ЧЕТЕТЕ НА СТР. 6

ՈՎ՝ ՈՎ Է Հ.Բ.ԸՄ. - Ի ՄԷՁ. ԿՕԻ ԿՕԻ Է Վ ԱԳՅԱ

По желание на читатели от Хасково и по повод предстоящия 100 – годишен юбилей, ще публикуваме с продължение и в следващите ни броеве историята на „Парекордзаган“.

“ОРГАНИЗАЦИЯТА НЯМА НИКАКВИ ПОЛИТИЧЕСКИ ЦЕЛИ.....”

БОХОС НУБАР



Париж, 1927 година, събрание на „Парекордзаган“ (в центъра – Бохос Нубар, паша).

“Скъпи сънародници и приятели, Когато създадох Հ.Բ.ԸՄ./Общарменски Благотворителен Съюз “Парекордзаган”/ през 1906г. с няколко приятели, повечето от които днес са погребани, не се осмелявах дори да си пожелаая, че един ден тя може да стане това, което е днес– най–

голямата машина за помощ на нашия народ.Признавам си, че този резултат бе постигнат благодарение на всички стари и нови членове и най– вече на родолюбите на моите сънародници.

Հ.Բ.ԸՄ.е едно мощно доказателство за неизчерпаемите сили на живот, които идват от корените на нашия народ, които не се разклатиха от хилядите ги сполетели бедствия, както други древни народи, за които днес само се споменава в историята.

В този успех аз гордо виждам какво може да постигне народното единство и дисциплина, които са повод за удовлетворение, след много жертви.

Аз с най–голямо удивление бях свидетел, как хиляди наши членове и много спонсори, с усилен труд промениха малката организация от 1906г. в един огромен сбор, които имат честта да работят в името на Арменския народ за подпомагане на моралното му, финансово и икономическо развитие, за напредъка и просперитетта на нашата Родина.

Макар, че с всеки изминал ден чувствам приближаването на смъртта, аз се успокоявам основателно, знаейки че моето дело не беше напразно и Հ.Բ.ԸՄ. верен на своите принципи ще продължава да помага на своя народ и Родина, което досега очертаваше родолюбите и.

Ще дойде деня, в който всички арменци безспорно ще заобичат организацията, като най–блестящото изражение на народното единство и като една блага и велика дейност в името на нашия народ.

Тази надежда крепи моите последни дни.Това е моето пожелание за бъдещето, имайки доверие в моите сътрудници от миналото и настоящето, както и във всички членове, които усърдно подпомагат Հ.Բ.ԸՄ. .С една дума – на моите любими сънародници, които дълго време няма да престанат да следват моя пример”.

Писмо на Бохос Нубар Паша до ръководството на Հ.Բ.ԸՄ. , по повод 25 години от основаването му. / април, 1931г. /

На 15 април 1906г. в дома на Бохос Нубар Паша в Кайро се провежда първото събрание на Հ.Բ.ԸՄ./Общарменски Благотворителен Съюз “Парекордзаган”/ целта на който се уточнява по следния начин:

Да подпомага финансово научното и морално развитие на Източните арменци, както и всякакви издания, работещи за тази цел. Съюзът създаден от него е просъществувал вече 10 десетилетия.

“Парекордзаган” се основава в чужбина, но в името и в служба на Отечеството.

“ОРГАНИЗАЦИЯТА НЯМА НИКАКВИ ПОЛИТИЧЕСКИ ЦЕЛИ– това е основна цел”. Въпреки, че подпомагането на арменците си остава непроменена задача, с течение на времето и обстоятелствата, се налагат няколко промени в горепосочените цели.Така през 1928 година настъпват следните промени:

- 1.Да се помага на арменския народ и Родина , в неговото научно и морално развитие
- 2.Да се подпомага финансовото и икономическо състояние на арменския народ и Родина
- 3.Да се агитират всякакви резултати, мероприятия и издания, свързани с тези дейности

Както се вижда “Източните арменци” от 1906г. е променено на “арменския народ и Родина”, защото през 1906г. арменския народ нямаше Родина, а през 1928 той вече имаше такава.

В периода когато Бохос Нубар е бил Председател , “Парекордзаган” е подпомагал с материална помощ оцелелите от клането в Адана/ 1906г./, организирал е мисия в търсене на сираци, следствие от Геноцида извършен над арменския народ / 1915– 1923 /, основавал домове за тях, както и лагери за първа помощ в Близкия Изток./ 1915–1923г./, организирал е лагери с медицинска помощ за бежанците от Смирна/ 1922г./, заедно с д–р Ф.Нансен е осъществил завръщането в Родината на над 10 000 арменци./ 1930г./

Հ.Բ.ԸՄ.-Փոխադրվал /следва продължение/

Разработване, внедряване и подготовка за сертификация на системи за управление на качеството съгласно ISO 9001:2000 и интегрирани системи. Обучение и вътрешни одити.
E-mail: QMS@mail.bg
GSM: 0898 560 208

ЕТ АДГ
Александър Гарев
Професионално копиране
предпечат
печат
гр. Пловдив
ул. “Скайлер” №1
тел: 032 631 802

Оригинални немски оптични технологии от ново поколение
CD-R DVD-R DVD+R
Вече и в България
MAX disc
The Professional Line
GERMANY
Формата търси предизвикателство от цялата страна
0887364622
Fax:03226 24-51

МНОГОСТРАННА, ТРУДНА.....

ПРОДЪЛЖ. ОТ СТР.1
Първата се занимава с арменчета, които са изостанали във възпитанието и обучението, с една дума “изпуснати деца” . Групата на Асбедите е съставена от семейни двойки, които работят, както за организацията, така и подпомагат групата за възпитание и обучение.
–А каква е структурата в клоновете ви? Какъв е административния състав на Центъра?
Административния състав е от петима щатни служители и трима полущатни. Питате за клоновете ни. Ние нямаме определена членска маса, не събираме членски внос. Всички, които сътрудничат на Центъра и на клоновете са на доброволни начала. Имаме около 9000 симпатизанти и сподвижници, които активно участват във всички

Няколко думи за Центъра.
Центърът “Алек Манукян” на “Парекордзаган” е комплекс от двуетажни сгради в архитектурен стил, напоянящ готика.Той е разположен на три улици в паркова обстановка и заема площ от 2800 кв. метра. Комплексът включва административна сграда на областния комитет на AGBU (на снимката с триъгълна фасада).Там са офисите на центъра. Тук се намира голяма църква с 550 места, дадена под наем на евангелската църква. В сутерена на сградата е театралната зала с 201 места с голяма сцена, репетиционна, кафе-бар, други сервизни помещения. В комплекса влиза триетажна сграда на училище и детска градина, давани също под наем, голяма спортна зала на “Парекордзаган” с баскетболно и волейболно игрище, както и специална зала за младежки увеселения, сбирки, събрания. Комплексът включва и паркинг за 100 коли, както и други помощни сгради.

мероприятия на Съюза. Клоновете са четири – в Сан Фернандо, Лос Анжелис, Ориндж Каунти и Сан Диего. Всеки клон се състои от две основни групи– младежка и обща. Всяка група се състои от четири секции в зависимост от интересите. Младежката е съставена от скаутска, ученическа, студентска и спортна секция. Общата се състои от по-възрастни и завършили университет и училище арменци.
–Вие имате скаути?
Да, но те се отличават от тези на “Хоменътмен”. Нашите скаути са почти същите, както тези на световната скаутска организация, докато “Хоменътмен” имат друга структура и други методи на работа.
–Вие сте една година на този пост, какво заварихте и какво постигнахте?
Заварих организацията в тежко финансово състояние, но за една година успяхме до голяма степен да преодолеем финансовия колапс. Годишните ни разходи са 500 хил. долара, а от една година от Центъра в Ню Йорк не получаваме нито цент субсидия. Наемите от нашия център се превеждат до цент на Централното ръководство. Ние сме на самои-

здръжка. Много ни помагат нашите членове и симпати-



Вахе Имасдунян (отлясно) и НП Консул Г-н Киракосян

занти, стопански дейци и граждани.

Театралният ни състав “Артавадз” се състои от около 100 ентусиасти, съществува от 25 години и е поставил над 50 пиеси и оперети. По–

самостоятелно или в сдружение, като привличат в дейността си и млади

хора. Имаме прекрасни преданни и себепотладени професионалисти, като диригента на оркестър “Ларк” и на операта Ваце Барсумян, театралния режисьор Крикор Сатамян, председателят на Обединението за изкуство Самуел Иланджиян, както и голям отряд от певци, танцьори, артисти, оркестранти, хористи, художници, декоратори.

–Какво ви предстои да направите през тази и следващата година?

Театърът ни ще има две нови постановки, ще организираме концерт на наши певци и инструменталисти. С помощта на консулството на Република Армения и лично на генералния консул НП Гагик Киракосян се ни гостуват музикални и танцови състави от Армения, националния театър в Гьмри и други. Нашите спортисти се готвят да участват и в двете олимпиади. На 1 януари 2005 издадохме и първия брой на нашия информационен бюлетин “AGBU ТУДЕЙ” (Н.В.У.М. АJSO*), който ще излиза всяко тримесечие. Виждам, че пловдивския “Парекордзагани ЦАЙН” ни превъзхожда и се радваме на техния успех.

Бележка: във втората половина на нашата среща-разговор присъства консултът на РА в Лос Анжелис НП Гагик Киракосян – един много приятен събеседник, който ми заръча да предам неговите поздрав и най-добри пожелания на новия консул на РА в София НП Сергей Манасарян.

–Какво ще кажете за заключение?

Ще работя докато съм на този пост, а като предам председателството ще помагам с каквото мога на организацията. Предайте моите поздрав и на софийското и пловдивското ръководство на “Парекордзаган”, желая им успешна година.

РАЗГОВОРА ПРОВЕДЕ: АГОП ОРМАДЖИАН

AGBU ПО СВЕТА • “ԲԱՐԵԳՈՐԾԱԳԱՆ” ԱՇԽԱՐՀՈՎ ՄԻՇ

ОСМОМАРТЕНСКИ КУПОН ВЕСЕЛИ ДАМИ

ПРОДЪЛЖЕНИЕ ОТ СТР.1

Колаан, г-жа Вержиния Гарабедян и женската секция към „Парекордзаган“ клон Пловдив се бяха погрижили по масите да не липсва нищо и жените да се почувстват на истински специални. Дейно участие в подготовката взеха и семейство Мари и Арто Тутян. Празника беше уважен и от женския клуб в Пловдив, с отговорник Мари Саркисян. Госпожа Рамела Панчугян, дългогодишна педагожка и член на „Алианс Франсез“ град Пловдив, научила



поколения съграждани, бе уважена за юбилей

подготовката, като украси залата и осъществи техническите мероприятия по организацията на купона. А за доброто настроение на дамите през целия следобед се погрижи с цялата си енергия и професионализъм, симпатичния DJ – Микхан Ерниасян, при това съвсем безвъзмездно, за което съвременно му благодарят и му пожелават много здраве и щастие!

Специални адмирации от всички присъстващи и на г-жа Аракси Мъгърдичян, без чиято само-

с букет прекрасни цветя. Благодарствени думи отправи към юбиляра г-жа Беатрис Бабикиан от ръководството на „Парекордзаган“, а тя почерпи присъстващите с направени лично от нея акустични, които убедиха гостите, че г-жа Панчугян е не само отлична преподавателка, но и прекрасна домакиня. Младежката секция към „Парекордзаган“



Бета Оханес



благозвучната френска реч и граматика няколко

отвержена помощ и подкрепа организацията на тържеството не би могло да се проведе с този успех!

“КАРАБАХ ВИНАГИ АРМЕНСКИ”

От Д. К. ХОВАНЕСЯН

Същността на арменската позиция в Карабахския конфликт между арменци и азери, е доказателство за продължителната и превъзкождащата арменска доминация в Карабах от векове насам.

представя историческите факти и ще ви оставя сами да обсъдите легитимността на арменските и азерските искания върху Нагорни Карабах – каза Бурнутян в началото на лекцията си.

Д-р Бурнутян е понастоящем професор по източно-

от VI век; арабo-мюсюлманската ера между VII-XI век; монголо-селджукско-тюркския период; ирано-руския и отоманския период до края на IX век; светската ера до разпадането на СССР през 1990 г. и провъзгласяването на независимостта на Крabaх.

Д-р Бурнутян ясно заяви, че на базата на исторически факти, събрани от официални архиви, през последните 15 века Нагорни Карабах и Зангезур не са загубили своята арменска идентичност и доминация.

Залата, в която се проведе срещата бе декорирана с ръчно изработени предмети, дело на учениците на трите Центъра за деца в Армения, които са спонсорирани от “Парекордзаган”.

Превод: Силвия ЮЗЕНГЕДЖЯН

На снимките: 1. Д-р Бурнутян с комитета на “Парекордзаган” Ню Йорк. От ляво на дясно: Аниета Ансерян, Нила Фестекджян, Гася Мангасарян, Весна Маркарян, Д-р Джордж Бурнутян, Соси Сетракян, Хилда Хартунян, Адриене Алексанян и Бети Черкезян.



На 3-ти февруари т.г. лекция върху темата изнесе историка д-р Джордж Бурнутян, в централния офис на “Парекордзаган” в Манхатън.

Той обоснова тезите си върху първостепенни и чуждестранни източници на информация, за да избегне пристрастие и да развенчае азерските твърдения за арменски фанатизъм. Също така той се позова и на политическата ситуация в региона, на различни планове и пътни карти, съставени за разрешаване на проблема.

„Ще оставя това на политолозите, а аз ще ви

европейска и средноизточна история в колежа “Йона”. Той е преподавал арменска и иранска история в множество университети из САЩ. Д-р Бурнутян е автор на 14 книги, които включват бестселъра “Кратка история на арменския народ” и наскоро публикуваните “Летописи от Карабах”. Професор Бурнутян е член на Комисията по образованието в Ню Джърси.

По време на лекцията, професор Бурнутян насочи вниманието си към 5 – те главни периода от историята на региона: класическият гръко-римско-персийски период

„Арарат“ публикува специално издание, изцяло посветено на писателя Агоп Асадуриян

Роден в източнотюркското село Чомаклу, Агоп Асадуриян е бил депортиран заедно с останалите от селото през 1918 г., но намира убежище в сиропиталището на „Парекордзаган“ в Алепо, Сирия. През 1920 г. той се установява в Америка, където е преуспяващ бизнесмен, певец, поет и белетрист. Асадуриян е автор на романа „Внуците на Ховатим“, в който описва своето детство. На 3 март 2003 г. фондацията отпразнува стогодишнината от рождението на автора – в чест на посветеното на обичния му арменски народ целокупно музикално и литературно творчество. Пролетното издание на „Арарат“ за 2004 е първата колекция разширени откъси от неговото творчество, издадена на английски език. Институтът по изкуства „Нарегаци“ изработи официална Интернет страница на Агоп Асадуриян на адрес www.asadourian.us. Страницата показва избрани части от литературните му произведения, от музиката и живота на Асадуриян и дава възможност за закупуване на дискове със творчеството на автора.

Превод: Таквор ТИЛКИАН

МЛАДЕЖИТЕ ОТ ПАРЕКОРДЗАГАН – СОФИЯ ПОЧИСТИХА АРМЕНСКАТА

ЦЪРКВА

В съботния ден преди Цветница 20-ина младежи по собствено желание и инициатива запретнаха ръкави, за да приведат църковния храм в чист и празничен вид за наблюдаващия Великден. Воськът от пода беше изтърган, пейките бяха излъскани, прозорците бяха освежени, паяжините бяха обрани... В голямото пролетно почистване, продължило четири часа в арменската църква, се включиха не само членове на Младежката секция на “Парекордзаган” клон София, но и техни приятели българи. Общата грижа за църковния храм трогна дер Кусан, който публично благодари на младежите по време на неделната служба и изрази радостта си, че расте поколение, което се отнася с уважение към църквата. Самите младежи бяха не по-малко удовлетворени от свършеното добро дело.



за цялата общност, няма нужда от много приказки, сузетене, хленчене или с а м о и з т ъ к в а н е . Достатъчно е да се заемеш, да дадеш всичко

от себе си и резултатът ще бъде несъмнено добър! Следващата акция на Младежката секция, свързана с Великден, е боядисването на 200 червени яйца, които ще

бъдат раздадени в пакети с козунака по време на неделната служба в арменската църква.

Анахит ХАЧИКЯН

МЛАДИТЕ ПРОФЕСИОНАЛИСТИ НА “ПАРЕКОРДЗАГАН” ОТ НЮ ЙОРК

От февруари т.г., “Младите професионалисти” на “Парекордзаган” от Ню Йорк с гордост представят тридесетична серия от прожекции, дискусии и презентации в централния офис на “Парекордзаган” в Ню Йорк. Темата на сборките ще е за Армения и въпроси свързани с нейното минало, настояще и бъдеще.

Програмата започна на 17.02.2005 със специал-

на прожекция на “Моят син ще бъде арменец” – трогателен филм, който акцентира на арменската самоличност.

На 24 – ти програмата продължи с дискусия, озаглавена “Армения днес”, която се спира върху развитието на Армения в областта на образованието, политиката и гражданското общество. Специални гости бяха Бърън Ширинян от американското посолство в Армения и стипен-

диантката на Международната фондация “Фулбрайт” Никол Вартанян.

Закриването бе на 3 март с презентация на Нубар Афеян, представяващ инициативата “Армения 2020”, която гледа към бъдещето на страната, чрез търсене на пътища за развитие и разглежда ролята й сред останалите страни.

Превод: Гари ДОЛМАЯН

“ПАРЕКОРДЗАГАН” В ЧИКАГО ПОДПОМАГА АРМЕНСКИ ПАНАИР НА ДОБРОВОЛНОСТТА

През м.януари т.г. «Парекордзаган» в Чикаго спонсорира арменския панаир на доброволността, който

се проведе в центъра на “Парекордзаган” “Оннит Норехад”. На него бяха представени 13 организации, занимаващи се с разнообразни дейности в Армения и САЩ. Сред участниците бяха арменската църковна младежка организация в Америка, Арм. съвет в Америка, “Парекордзаган”, Асоциацията на арменските студенти, Арменияската младежка

федерация, Диаспора-Армения, Фондът за подпомагане на Армения и др. Чрез презентации и информационни материали орагнизациите представиха своите програми с надеждата да привлекат за каузата всички присъстващи. Арменския панаир на доброволността беше организиран от Управителния съвет на “Парекордзаган” в Чикаго – Леона Мирза и Гари Реджебян.

Превод: Алис КЮРКЧИЯН



ЛИТЕРАТУРА ИЗКУСТВО КУЛТУРА ОБРАЗОВАНИЕ
ԳՐԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆ • ԱՐՈՒԽՍ • ՄՇԱԿՈՅԹ • ԳԻՏՈՒԹՅՈՒՆ

КАКВО ЗНАЕМ НИЕ АРМЕНЦИТЕ ЗА СВОИТЕ
СЪНАРОДНИЦИ?

Уважаеми читатели започва една нова рубрика, която ще се казва " Какво знаем ние...." Ще ви представяме личности от нашата общност с по -интересна биография и живот. Приемаме вашите мнение и предложения.

С първият човек, с който ще ви запознаем в този брой, е основателят на българската федерация по Окинава Карате До, организатор на много международни семинари, носител на златни, сребърни и бронзови медали на турнири из страната и чужбина, преподавател на деца, младежи и възрастни – сенсей **ЛЕВОН ПАКОСЯН**.

Кой е Левон Пакосян ?
Роден съм през 1968 година в Пловдив, винаги съм живял тук,



обичам града, никога не съм мислил и искал да се месая. Майка ми е от български произход, по професия часовникар, баща ми е арменец и естествено златар. Мен така и не ме увлече никой от двата занаята. Пробвах да работя в Минерал Сувенир, но не ме грабна. Образованието ми започна в арменската детска градина (тогава владеех само арменски език), после успях да хвана само първи клас от Арменското училище, продължих в "Лилиана Димитрова" сега- СОУ " Патриарх Евтимий ". Записах се да следвам в ВСИ , но ми се стори скучно.

Какво дете беше?
Палаво, доста палаво (сmee се), но бях много добър в училище. В бележника ми гордо се показваха само петици и шестци. Много се старях, а имах и баба, която много се занима-

ваше с мен. Много държеше на арменския език. Най – дългите и трудните стихотворения ги давах на мен, когато имаше тържества. **Как се насочи към този спорт?**
Започна покрай хобито ми – рисуването. Много обичах да рисувам, дори пробвах да кандидат-ствам в художествената академия, но за съжаление не ме приеха поради причини, които не бих желал да коментирам. Интересувах се много от художниците, от живота и творчеството им и така постепенно попаднах в света на източната култура. Много ме



увлече. Започнах с джудо, което не ме увлече толкова. Ориентирах се към карате. По онова време то беше в списъка със забранените неща.Събирахме се тайно с приятели, тренирахме , естествено всичко беше по аматьорски начин. Водиме се по учебници и книги. В казармата малко се позанимавах, след уволнението се записах да

тренирам при Георги Попов, като любител. Всичко доби друг смисъл, когато заминах за Гърция. Първият ми учител беше Бил Захопулос (10-ти дан Окинава карате), това е доста висока степен .Соке Захопулос е със световна слава, няколко години се обучавах в Атина, под негово ръководство. Започнаха участия по семинари, постепенно дойдоха медалите и наградите. От 1991 година получих правото да стана инструктор и да преподавам. Основах свой клуб в Пловдив. Започнах с едва 10 –

Членуват деца от много пловдивски училища, както разбира се и от арменското училище. Имам 20 арменчета. Много ме радва факта, че има голямо разнообразие на възрастови групи – от 6 до 60г. Имам клубове в София, Харманли, Смолян. Сега се подготвяме за обучение в Америка заедно с мой ученик и евентуално за участие на турнир. Аз съм бил в Китай и Индия,обучавахи са ме сифу Хао Хуайму (Китай), сифу Ли Сиендун (монах от манастира в Шаолин)и други изтъкнати майстори. Доста години поддържах контакт и с асоциацията на остров Окинава.

Съвсем накратко как е възникнало Окинава Карате?
Повечето стилове на карате възникват на остров Окинава, намиращ се между Китай и Индия. В началото този стил е повлиян от китайските бойни стилове. Между 16 и 18 век започва неговото развитие по съвсем друг път. Обформят се трите стълба на Окинава карате: Наха- те, Шурите и Томараи – те. Характеризира се с изключителна закалка на тялото и пробивност на техниките с цел противопоставяне на въоръжените самураи.Школите действали в пълна нелегалност и едва през 20 век каратето излиза от анонимност и става достъпно за широките маси, добивайки популярност в Япония, а скоро след това и по цял свят.

На снимките: 1.Левон Пакосян

2.Треньорите с Тадаши Ямашита(четвъртия от ляво на дясно)
3. Левон Пакосян с генерал-лейтенант Бойко Борисов

С ВЯРА И ЗОВ ОТ КАМБАНЕН ЗВЪН

Следвайки завета на своите предци, на 26.02.2005 г. Църковното настоятелство при ААПЦ "Сурп Степанос" в град Пазарджик свика годишно отчетно събрание на своите миряни в салона на читалище "Виделина".



възпитаници от съботното училище с учител Лала Джамалин изпълниха малка атракция на арменски и български, а синът на преподавателката, който в възпитаник на ръководителката по пиано – Лусине Казарян, свири на пиано.Озарените лица на децата грейнаха от бурните аплодисменти на присъстващите и от моралната награда.

Присъстващите почетоха паметта на отишлите си от този свят видни арменци от гр. Пазарджик през 2004 г. Наградени бяха Агоп Ашикян и Микаел Мардиросян по случай 80 – годишнината им.

С молитва Отче наш и благослов, произнесени на арменски език, протойерей Кеворк Хачерян потърси божиео напътствие за благодат на миряните и изграждането на културния и духовен арменски храм в Пазарджик.

Стоян ПЕТРОВ (със съкращение) На снимките от дясно на ляво: Протойерей Кеворк Хачерян, касиера на АЦН гр.Пазарджик Нерсес Ширинян, председателя на арменската общност гр. Пазарджик Михран Палазян

Ако се върнеш назад, би ли избрал отново този спорт?

О, да! Определено. Въпреки че имаше трудни

сред природата, както със семейството така и с учениците от клуба.

Три неща, които мрази Левон Пакосян

Не мразя.Това е тежка дума, не фигурира в моя речник. Просто не обичам хора без мнение, увъртащите и непостоянни.Не обичам война-та, насилието, жестокостта.

Как протича един ден на сенсей Левон Пакосян?

Ставам рано и започвам деня с чаша силно кафе. Отивам в залата, до обяд имам частни уроци, тренирам с учениците си. След обед уроците продължават. След 18 часа започват груповите тренировки. Натоварването е голямо и физическите

упражнения, и при преподаването.

Какво би казал на младото поколение?

Бих ги посъветвал на имат хоби, не задължително спорт, нещо, което да ги влече, да им е интересно, да ги откъсва за малко от учението и натоварената им учебна програма. Записвайки се в клубове, може да се научат на много неща – да създават контакти, да общуват, да се научат да съчета-ват времето си за учение и своето хоби, да добиват самоувереност.

А на тези, които се интересуват от източните култури, ще кажа да не забравят християнските ценности. Войното изкуство не е религия, а самоотбрана.Да не злоупотребяват.

Разговорът

Мари АВЕДИСЯН

ПОСЕЩЕНИЕ НА МИНИСТЪРА НА ТРАНСПОРТА
НА Р. АРМЕНИЯ В ПЛОВДИВ

На 10 март т.г. на официално посещение в страната бе министърът на транспорта на Република Армения г-н Антриник Манукян. В програмата му беше включено посещение на църковно-училищния



комплекс в Пловдив. Той посети църквата "Сурп Кеврок" и занятията по пеене и арменски език в ОУ "Виктория и Крикор Тютюнджиян". На коктей-ла даден от църковно настоятелство гр. Пловдив

гост, а като приятел. Нашите два народа принадлежат към една вяра и се радват на чудесно сътрудничество".

В отговор на това г-н Ехиазар Узунян председа-тел на църковното

настоятелство в Пловдив отбеляза, че единствено в България бежанците от клането 1915 г. са приети с указ на княз Фердинанд и с това автоматично се признава статута на тези проку-дени от родните си места хора.

За изграждането на новият мемориален комплекс "Хачкар" г-н Манукян дари 500 щатски долара свои средства. На директорката на училището бе дадена същата сума, а тя с вълнение каза, че "Пари, дадени за училище, не са никога напразни".

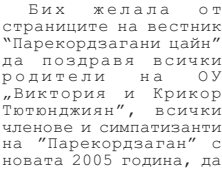
Скъпия ни гост придружаваха депутатите д-р Рупен Крикорян и Гадар Хачикян, зам. председателката на областната управа г-жа Константинова и председателят на Общинския съвет г-н Страшимир Дочков.

Овсання ЯЗЪДЖИАН

ՀԱՅԱՍՏԱՆ ՄՓՅԻՒՌ • **АРМЕНИЯ ДИАСПОРА**

ОТКРОВЕНО ЗА УЧИЛИЩЕТО

ИНТЕРВЮ С ДИРЕКТОРА НА ОУ „ВИКТОРИЯ И КРИКОР ТЮТЮНДЖИАН“ В ГРАД ПЛОВДИВ, госпожа Соня Хънгикиян



Бих желала от страниците на вестник “Парекордзагани цайн” да поздравя всички родители на ОУ „Виктория и Крикор Тютюнджиян“, всички членове и симпатизанти на “Парекордзаган” с новата 2005 година, да

Ефективният учебен процес в училището обхваща всички наши ученици от 1 до 8 клас. В тези години е много важно да се работи за изграждане на морални и нравствени добродетели. Създаваните във класовите паралелки на арменското училище взаимоотношения се запазват цял живот. Възникналите в работата затруднения, търсенето на нови, адекватни на времето решения ,се постига с дружните усилия на педагогическия колектив на училището.

Приоритет и задължение на училището е да работи за прилагането на съвременни технологии в учебния процес, непрекъснатото обогатяване на училищната база.

В това отношение , ако арменските организации обединят силите и възможностите си в подкрепа и защита на училището и неговото настоятелство проблемите ще се решават по-ефективно. Излезта от това ще бъде двустранна – децата на училището след време по свой избор ще бъдат в помощ на организациите.

Помагат ли арменските организации в решаването на проблемите Ви?

За никого не е тайна, че всяка една от арменските организации в Пловдив работи за запазване и развиване на арменското самосъзнание. В уставиите на всяка арменска организация е заложена идеята да подпомага младото

поколение. По този начин те вече са полезни на училището. Тази помощ обаче не е достатъчна.

Ако всяка организация само веднъж в годината организира мероприятия с цел финансова подкрепа на училището, или се отзове на молба за съдействие от страна на училището, резултатите ще бъдат налице.

Би било чудесно, ако арменците в Пловдив успеем да се обединим около нашата църква и училището, ако разберем , че нашата сила е в обединението, че можем да оцелеем и постигнем големите си цели само , ако сме заедно.

Какво сочи статистиката за броя на учениците в училището?

Броят на учениците е един и същи, от години насам, въпреки демографския срив в страната .Статистиката обаче показва, че съотношението на броя на децата, които постъпват в училище и общия брой деца, които трябва да постъпят в училището, се променя в полза на училището .т.е. все по-малко арменски деца остават извън училището. Освен това в нашето училище в последните години се завръщат арменчета, които до сега по различни причини са посещавали други училища в града.

Тук е мястото да спомена, че в интервю с г-жа Малвина Манукян в рубриката „Откровено за работи за запазване и развиване на арменското самосъзнание“.

Мисля, че нашата общност трябва да се гордее, че в тези трудни

години има свое просветно огнище, продължава изучаването на арменски език в училището в редовни групи и класове. Ако се приемат деца с български произход в училището , то е за да се популяризира нашето училище. Има децата с български произход, които изучават арменски език, пеят арменски песни, паят свещи в арменската църква. След години може би точно тези ученици ще съдействат за решаването на наши въпроси от исторически характер. Докато много пловдивски училища с традиции в последните години имат проблеми с приема, т.е нямат ученици и за една паралелка, в нашето училище е трудно да се запишеш. Нашето училище е модел на етническа толератност и взаимодействие.

Трябва да се има предвид, че нашето „Арменско“ училище не е частно, че всички дейности в училището са съобразени с изискванията на Образователното министерство. Регламентирани са както броя на часовете по арменски език, така и броя на децата в групите по арменски език, броя на учениците в класовете и изискванията за минимален брой паралелки в едно училище.

Кои часове в училището са пряко наблюдавани от Вас?

Впечатление от работата на учителите и учениците мога да получа по различни начини – чрез посещения в учебни часове,

проверка на ученически тетрадки и писмени работи, разговори с ученици и родители, тестове за проверка,от реализацията на учениците.

Всичко това се прави всяка учебна година и по всички учебни предмети.

Помагат ли арменските организации при набирането на деца?

Не. Може би по-скоро помагат отделни лица, членуващи в различни организации.

Какъв е алгоритъмът за набирането на деца. Получаваме съдействие при изготвянето на списък на децата с арменски фамилни имена /обикновено този списък не съдържа много имена/. Изпращат се писма –покани до родителите на децата. С онези, които не се отзовават на поканата ние се срещаме лично – учители, директор, за да си изясним становището на родителя. След разговора в повечето случаи записваме детето в нашето училище.

Но когато родителя има свои доводи –отдалеченост от училище,липса на възрастни , които да поматат, лични предпочитания или даден родител само е носител на арменска фамилия, не е възпитан в арменски дух, нищо не можем да направим.

Но децата, които остават извън арменското училище са малко. Амбициите и желанието на целия колектив на училището са –все по – малко деца с арменски произход остават извън училището, защото обективни причини за това няма.

Записването на детето в училището е и въпрос на съзнание на родителите.

Полезни в това отношение на училището могат да бъдат и млади, и възрастни и всички организации.

Как гледате на идеята за организиране на погостителен летен лагер?

Чудесно е да предложим на бъдещите първокласници преди да прекратят училищния прат нещо ново, неизживяно до тогава и същевременно полезно.

Разговора проведе: Хрипсима ЕРНИАСЯН

Статистика, представена ни г-жа Соня Хънгикиян за ЗАВЪРШИЛИТЕ 8-ми клас арменчета в ОУ “Виктория и Крикор Тютюнджян” в Пловдив по години и в проценти. Останалите % до 100 са завършилите деца от неарменски произход.	
1995 г.	62%
1996 г.	86%
1997 г.	74%
1998 г.	80%
1999 г.	78%
2000 г.	77%
2001 г.	78%
2002 г.	82%
2003 г.	76%
2004 г.	81%

ДАРЕНИЯ ЗА МЕМОРИАЛНИЯ КОМПЛЕКС “ХАЧКАР”, НАБРАНИ В АЦН ПРИ ХРАМ “СУРП КЕВОРК” ПЛОВДИВ (ИНФОРМАЦИЯ КЪМ 15 МАРТ 2005 Г.)

Силва Язъджиян	20 лв.
Ховсеп Минасян	2 лв.
Женска Бригада при АЦН	40 лв.
Люси и Еди Закеосян	20 лв.
Назик Калян	5 лв.
Ани и Кари Шишмянян	50 лв.
Хайт Доникян	70 лв.
Таквор Кафеджиян-Ню Йорк	100 лв.
Д-р Аршавир Кюркчиян	20 лв.
Д-р Степан Христамян	10 лв.
Д-р Сърпуки Ерамян	30 лв.
Дария и Вахе Терзиян	10 лв.
Апрахам Апрахамян	5 лв.
Мария и Такухи Апрахамян	10 лв.
Мъгърдич Кюркчиян	30 лв.
Професор Хюсник Вояджян	20 лв.
Георги Грозев	2 лв.
Крикор Алтунян	5 лв.
Саркис Тандилян	5 лв.
Нъшанухи Тандилян	5 лв.
Егор Тандилян	5 лв.
Маргарита Тандилян	5 лв.
Аршавир Кюркчиян	40 лв.
Желю Стойчев	10 лв.

Таквор Гилигян	10 лв.
Братя Аствадзадурян – Австрия	200 лв.
Хейна Марукян	20 лв.
Женска бригада при АЦН	4 лв.
Хачо Степанян	5 лв.
Агоп Гилигян	5 лв.
Кеворк Телаян	20 лв.
Елизабет и Гаро Кюрегян	200 лв.
Анономно	1.70 лв.
Нарине Оганян	2 лв.
Сузана Гарабедян	4 лв.
Ховсеп Парикян	20 лв.
сем.Ермерзиян	10 лв.
сем. Агоп Петоян	20 лв.
сем.Ончо Бабилян	10 лв.
сем.Борисови	20 лв.
Жирайр Тахтракан	10 лв.
Люси Дадурян	2 лв.
Харутюн Харутюнян	50 лв.
Общо:1133 лв.	
“Парекордзаган”– клон Пловдив	
сем.Ерниасян	10 лв.
Беатрис и Хари Бабилян	5 лв.
Луиза Папазян	10 лв.
Хр.Товмасян	5 лв
Младежи на “Парекордзаган”	100 лв.
Мари Махмузян	20 лв.
Лусона Черчиян	20 лв.
Рупен Чавушян	100 лв.
Сета и Крикор Карагъозян	20 лв.
Общо: 290 лв.	

ՄԻՋԵԿԵՂԵՑԱԿԱՆ

Մայր Աթոռ Ս. Էջմիածնի Միջկեղեցական յարաբերութիւններու բաժինը կը տեղեկացնէ, որ տոյն թուականի Փետրուար 15-16-ը՝ Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսի կողմէ նշանակուած պատուիրականքինը, Յոմաստանի հայոց թեմի առաջնորդ՝ Գերաշնորհ Տ. Ոսկան Արք. Գալփաքեանը եւ Միջկեղեցական յարաբերութիւններու բաժնի պատասխանատու՝ Գերաշնորհ Տ. Եզնիկ եպիսկոպոս Պետրոսեանը, այցելեցին Ատրի Ուղղափառ Եկեղեցոյ գահակալ Նորին Սրբութիւն Իգնատիոս Չարքա Ա Պատրիարքին։

Երկօրեայ հանդիպումներու ընթացքին Նորին Սրբութիւնը Իգնատիոս Չարքա Ա Պատրիարքին ներկայացուցած են Ամենայն Հայոց Հայրապետ Ն.Ս.Ս.Տ. Գարեգին Բ-ի պատրաստակամութիւնը միջնորդ հանդիսանալուի Ատրի Ուղղափառ Եկեղեցոյ եւ Հնդիկ Մալաբար Եկեղեցիներու միջեւ առաջացած խնդիրները լուծելու համար։ Առաջարկուած է նաեւ տեղեւել Արեւելեան Հին եկեղեցիներու ներկայացուցիչներին բաղկացած մնալուն գործող յանձնաժողով մը եկեղեցիներու ընտանիքինն վերաբերող գանազան խնդիրներու քննարկման եւ լուծումներ առաջարկելու նպատակով։

Ատրի Ուղղափառ Եկեղեցոյ պետ Նորին Սրբութիւն Իգնատիոս Չարքան ի պատիւ Հայ Եկեղեցոյ պատուիրականութեան կամգակերպեց բարի գալստեան եւ ողջերթի ճաշկերոյթներ։ Մայր Աթոռի պատուիրակները այցելեցին Դանասկոսի առաջնորդանիստ Եկեղեցի։ Իրենց ի պատիւ Փետրուար 17-ին Դանասկոսի թեմի գաառական, քաղաքական եւ թաղական իշխանութիւններու կողմէ տրուեցաւ ճաշկերոյթ, որուն ներկայ էր նաեւ Դանասկոսի նեշ ՀՀ հաւատարմատար՝ Եուրի Բաբայանեան։

Նոր Աշխարհ Փետրուար 2005թ.

Арменското църковно настоятелство при храм “Сурп Кеворк” гр.Пловдив
О Б Я В А
Обновява се кампанията за абонаментно почистване на гробове за периода 01.04.2005 до 31.10.2005 година по цени:
Еднократно почистване – 6 (шест) лева
За седем месеца – 21(двадесет и един) лева
Справки и записвания в канцеларията на Арменското църковно настоятелство
ул. “Турист” 2 тел.632 804

СТРАНИЦАТА Е ИЗГОТВЕНА ОТ ХРИПСИМЕ ЕРНИАСЯН

90 ГОДИНИ ОТ АРМЕНСКИЯ ГЕНОЦИД • 90 ՏՄՐԻ ՀԱՅՈՅ ԵՂԵՐՆԻԻ

ПЛОВДИВСКАТА АРМЕНСКА ЦЪРКВА И НЕЙНОТО БОГАТСТВО

Безспорно е, че църква-та “Сурп Кеворк” е място, където е концентрирана силата на арменския дух в Пловдив. Всъщност тя е нещо повече – място за съхранение на безценна арменска утвар и икони с далечна история. Църквата и Църковното настоятел-ство в Пловдив поддържат

наранена е и цялата повърхност. Самият живо-писен слой на иконата е преизписан на по-късен етап от съществуването ѝ от друг художник, като върху цялата повърхност с изключение на светите ликове е било залепено платно, а върху него е бил наложен втори живо-



и се стремят да съхранят това арменско богатство. През 2003 година беше почиствена и частично реставрирана цялата църковна утвар – кандила и настолни кръстове от майсторските ръце на ювелира г-н Харутюн Фесчиан. В църковния музей се съхранява и един уникален предмет – настоял сребърен кръст от филигран. Поради невъзможност да се реставрира, се наложи да бъде изработен дубликат от майстор-ювелир г-н Гаро Саркисян от Русе. Нуждаят се от пълна реставрация 12 броя икони на дванайсетте апостоли. Първата, “Сурп Хатоп” вече е дадена за реста-врация.

Поради своята духовна и естетическа стойност, както и поради своята архаичност, за съхране-нието на всяка икона и църковна утвар са нужни специални условия. Затова до два месеца се очаква климатична инсталация и уреди за измерване на влажността на въздуха.

Както във всеки храм, така и в арменската църквата “Сурп Кеворк”, иконите имат изключител-но значение за нацията с историческата си и духовна стойност. Изключително ценна е иконата “Света Богородица с младенеца”, която допреди година беше в предверието на църквата. По инициатива на Църков-ното настоятелство бе дадена за реставриране на Ваня Христова и Райна Млеканова, специалисти от Обществения институт “Стариен Пловдив”. Според тях иконата е уникална и няма аналог.

След консервационно – реставрационния процес се установи, че иконата е била подлагана и преди на реставрация. Горният слой, който е по-късен, бе свален, и така останаха само ликовите на св. Богородица и на Младе-неца. Преди реставрацията иконата е била значително проядена и разрушена от инсекти. Липсват фрагмен-ти от краищата и по ъглите,

писен слой. Ликовете са били преизписани направо върху оригиналния живо-писен слой. Смята се, че иконата има живописна украса, която липсва. Като цяло живописният слой е бил в лошо състояние. Имало е гравиран фон, за който личи, че е бил посребрен.

След реставрацията, иконата “Света Богоро-дица с младенеца” беа оценена от Светла Моско-ва, която е изкуствовед и уредник на отдел “Икони”при Градската художествена галерия Иконата датира от края на 18 – ти до началото на 19 – ти век. Зотрафел е използвал специфичен декоративен орнамент със златен варак, както и със сребърен варак, който е рядко срещан.Поради приликата на използвани-те похвати и специфичния стил на изразяване, Светла Москова твърди, че във фонда на Градската художествена галерия е поместена друга икона от същия художник, наимено-вана “Свети Архангел вади душата на Богатия”.

Името на този художник, който вероятно е сътворил двете творби, остава неизвестно, но може да се твърди с голяма сигурност, че е от арменски произход. Харак-терният му почерк, очертаването на своео-бразна типология на образите, любовта към многообразния цветен орнамент, топлата тама и линеарното подчертаване на формите водят към това предположение.И по двете икони се различават специфични черти, харак-терни за арменските лица.

Иконата “Света Богоро-дица с младенеца” е белег за богатството на армен-ската духовност, която старателно трябва да се съхранява.

От Църковното настоятел-ство обяхиха, че ще поставят тази икона в стъклопакет и всеки ще може да я види в църквата “Сурп Кеворк”.

Нора РАДОСЛАВОВА

ПЪРВИЯТ ГЕНОЦИД НА ДВАДЕСЕТИ ВЕК, ОТРАЗЕН ОТ ЧУЖДЕСТРАННИТЕ МЕДИИ

“...Самото изселване е завоалирано клане в нечувани мащаби, с най-ужасяващи последици. Младотурската клика...измисли най-подлата и най-жестоката система на унищожаване на целия християнски народ – система,пред която бледнеят най – позорните влияния на Абдул Хамид.”

в. “Базлер Нахрихтен”, 16.09.1915

“...Систематичното клане, грабежите и изселванията в пустинята, които все още продължават, говорят за загуба на хора, вероятно превишаваща общото количество на жертвите на хамидовия режим. Зверствата при Абдул Хамид изглеждат умерени в сравнение със зверствата на съвременните управници на Турция, които разбира се могат да надминат своите тевтонски учители в областта на насилието. Това, че Тият бей носи отговорност на всичко това, е безспорно. Като доказателство може да бъде приведен и фактът, че издавайки заповедта за изселването, той казал: “След това в течение на 50 години няма да има арменски въпрос”. И това го е казал човекът, който е ръководител на комитета “Единение и прогрес”, който е един от главните членове на парламентарната депутация в Англия през 1909 г., където са го приветсвали като един от преобразователите на Турция. ”

в. “Таймс”, 29.09.1915

Част от писмо, адресирано до граф Ревентлов в немски вестник и цитирано от граф Кромер:
“ Ако турските власти предприемат решителни мерки срещу ненадежните, кръвожадните и буйни арменци, то това е не само тяхно право, но е и техен пряк дълг. Турция може и да бъде занаяпред уверена в това, че германската империя винаги ще се придържа към мнението, че този въпрос касае единствено самата Турция”.

Виконт Брайс:
Получените от мене сведения от различни източници говорят, че данните, които благородният граф смята за невероятни, а именно, че 800 000 арменци са унищожени от месец май насам, за съжаление са напълно реални. Убийствата са резултат от политика, която, доколкото това може да се твърди, е била обмислена от по-отрано от бандите, намиращи се сега начело на правителството на Турската империя. Те се колебаели в нейното осъществяване дотогава, докатога не е бил дошъл моментът. Такъв подходящ моент се оказва месец май. В това време са били издадени заповеди и всички те идвали от Константинопол. В някои случаи губернаторите бидейки хуманисти и набожни хора, отказали да изпълняват тези заповеди и се опитали да защитават злощастните арменци с всякакви средства.
Аз чух за два случая на уволнения на губернатори, отказали да изпълнят заповедите. Въпреки това клането беше извършено. Фактите за клането в Трапезунт се потвърждават от италианския консул, намиращ се по това време в града. Съгласно постъпилите от Константинопол заповеди, всички християни-арменци в Трапезунт трябвало да бъдат убити. . Те били качени на платноходки, откарани в морето и изхвърлени в него. Цялото арменско население – от 8 до 10 хиляди човека, било ликвидирано по този начин за един ден... Няма и не може да има никакво оправдание за действията на турско правителство. Тези действия са просто опит да се проведе политиката на Абдул Хамид, заявил веднъж, че “пътят към избавлението от арменския въпрос лежи в избавлението от арменците”.

Дебати в палатата на лордовете, в. “Таймс” , 07.10.1915

„В дневника на лекаря-сириец под дата 30 май е записан следният случай: В едно селище между няколко десетки мюсюлмани, задържани в затвора за някакви провинения, се оказал и случайно и един арменец. Той тайно доставил бидон с керосин, залял през ноща помещението в затвора и се самоzapалил, заедно със другите затворници. ..По пътя, авторът на дневника...се натъкнал в селището Севарик на такава сцена: В затвора били въдворени арменци – мъже. Един от тях подкупил полиция и той позволил на жената на затворника да провере главичата на детето им през решетката, за да може бащата да го целуне. В този момент се появил командирът на стражата.Той изругал подчинените, хванал детето за крака и го измъкнал през решетката умъртвено и окървавено.Майката извикала, но командирът я наложил с нагана, а детето, проснато на пода, ритнал с ботуша си.”

“...Най-ужасните картини обаче този рядък очевитец наблюдавал в Битлис. Още преди навлизането в Битлис, в гората той видял група заклани мъже и до тях – три жени, съвършено голи, обесени за краката. Около едната жена пълзяло едногодишно детенце и издигало ръчички към майка си, а майката още жива, с налято от кръв лице, протягала ръце към детето, но тене били в състояние да се докоснат. Недалеч от тях лежали три окървавени женски трупа и детенце, опръскано с майчина кръв., шаващо върху гърдите на майка си.....Авторът на дневника видял как опожаряват богат двуетажен дом. От втория етаж се показала една жена с дете в ръцете си. Тя се мятала от прозорец към прозорец, викайки “аман” , но отвсякъде срещала насочени дула на пушки. Постепенно огънят обхванал и горния етаж на къщата, димът на пошта обхващал прозорец след прозорец и жената изгоряла жива.....”

Из дневника на турски лекар, в. “День”, 06.09.1915

“Вината на организацията на Иттихад, която разработи и обмислено осъществи тази политика на унищожаване и на грабеж, е очевидна. Нейните главатарипопадат в редиците на най-големите престъпници на човечеството. За всичко това длъжностните лица, които действаха в кампанията по клането и ограбването на арменците като агенти на Иттихад, вече са арестувани и предадени на съда...Турския народ свежда глава пред трагедията на арменския народ...Той прави това с чувство на скръб пред арменците и със срам пред себе си.”

Из книгата “Турско-арменски въпрос” , 1919

“През 1915 г. турското правителство започна масово клане на арменците, живущи в Мала Азия...Мала Азия е така основно прочистена от арменски елементи, че постигнатото е възможно само с мерки, прилагани в най-широки мащаби...Няма никакво съмнение, че това престъпление е било замислено и изпълнено по политически причини.”

Из книгата на Уинстън Чърчил “Световна криза”

Извадки от "Масови убийства и зверства над арменците, извършени от младотурците през 1915 г. (из чуждестранния печат)

Издание на Общонационален комитет "80 години от геноцида над арменците"

Подготвил: Нора РАДОСЛАВОВА

НОВИНИ РЕКЛАМИ • ՆՈՐՈՒԹԻՈՒՆՆԵՐ ԳՈՎԱԶԴՆԵՐ

YR

ПЛОВДИВ

Клуб по спортни и латиноамерикански танци.

За справки:

Хрисиме Тонгуриян

дом. тел.: 032/940 823;

GSM: 0898/230 722

Нора Радославова

дом. тел.: 032/661 811;

GSM: 0888/378 801

Вестник „Парекордзагани ЦАЙН“ - УЧАСТВАЙТЕ С НАС!



Да почитем паметта на невинните жертви от жестокия Геноцид!

Запалете своята свещ на <http://candle.direct.am>

ДЕЙНОСТ НА КООРДИНИРАЩИЯ СЪВЕТ В ГР. ПЛОВДИВ

На състоялото се на 21 март т.г. редовно заседание бе отчетена нарасналата обществена поддръжка на Координиращия съвет (КС). Той вече започна да функционира като организационна структура. Заседанията протичат при подчертано делови стил.

На последното заседание бе направен преглед на заявените с писмо от КС планове на участващите в съвета организации. Очакват се още плановете на три организации, срока за подаване на които е 28 март т.г. Предстои изготвяне на общия план на КС до 04 април т.г..

Взето бе решение да се отправи покана до останалите три организации, които още не са заявили членството си в КС. С друго решение ще се състави план за срещи с ръководствата на всяка организация.

Целта е по-детайлно запознаване с техните проблеми, оказване на помощ, обсъждане на мероприятия за по-активно участие на КС в живота на всяка организация.

Съгласно предишно решение бе докладвано за постъпилите дарения за построяване на мемориален комплекс с “Хачкар” в двора на арменската църква “Сурп Кеворк”. Резултатите са обнадеждаващи. Има ръст на постъпленията и това ни дава право да заключим, че пословичната ни благотворителност за значими мемориални и други обществени дела отново се възражда.

Накрая бе взето решение работата на КС да протича при пълна прозрачност и информираност за неговата дейност.

Собств. информация

АРМЕНСКИ НАРОДНИ

ДУМБЕК

ИНСТРУМЕНТИ



Думбека е с формата на пясъчен часовник, с агнешка кожа (напоследък се ползват и пластични) от едната страна, а другата е с отворен край.Самото тяло на думбека е направено или от метал или от глина.Свири се с ръце и пръсти, като се държи на скута или между коленете. На думбек свирят арменците в Средния Изток.

ОБЩОАРМЕНСКИ БЛАГОТВОРИТЕЛЕН СЪЮЗ “ПАРЕКОРДЗАГАН” КЛОН ПЛОВДИВ И ОУ “ВИКТОРИЯ И КРИКОР ТЮНДЖИАН”

ОБЯВА

Уважаеми родители, започна записването на деца от 6 до 8 годишна възраст, които желаят да прекарат една незабравима седмица на ПОДГОТВИТЕЛНО ЗЕЛЕНО УЧИЛИЩЕ



Срок за записване: 25.04.2005 г.

За информация:

Хрисиме Ерниасян

служ.тел.: 267 673

GSM: 0887338800

Луиза Папазян

служ.тел.: 267 828

GSM: 0887753837

Хрисиме Товмасян

дом.тел.: 230 947

GSM: 0888762794

ПРАЗНИЦИ ПРЕЗ МЕСЕЦ АПРИЛ:

3 ՆՈՐ ԿԻՐԱԿԻ ԿՐԿՆԱԶԱՍԻԿ

10 ԿԱՆԱՆԶ ԿԻՐԱԿԻ

17 ԿԱՐՍԻՐ ԿԻՐԱԿԻ

24 ՅԵՇԱՍԿ ՀԱՅՈՑ ԵՂԵՌՆԻ

ОНИК ПАПАЗЯН – ЕТ “АРГИЩИ”

тел.: 032/265 062; GSM: 0888/801086



СЕРВИЗ

АВТО ЕЛЕКТРОУСЛУГИ

Ремонт на стартери, инсталации и генератори на всички видове леки и товарни автомобили

Пренавиване на монофазни и трифазни електро и постоянно токови двигатели



РЕМОНТ НА ЕЛЕКТРОКАРИ

гр. Пловдив, бул. „6-ти септември“ срещу бензиностанция „Шел“ и бившия Макдоналдс

Д-Р СТЕПАН ХРИСТАМЯН

акушер - гинеколог

Приема безплатно сънародници след писмено потвърждение за нисък социален статус, издадено от протоиерей Кеворк ХАЧЕРЯН духовен пастир в ААПЦ в град Пловдив.

Кабинетът се намира на ул. “Д-р Никола Ковачев” № 9

дом. тел. 032/ 265 390; GSM: 0898227740

Всеки ден от 10.00 - 12.00 часа

Почивен ден - неделя

За информация: 032/632 804 - канцеларията

СЪТРУДНИЦИ НА БРОЯ:

Хрисиме Ерниасян, Алис Кюркчиян, Нора Радославова, Силвия Юзенгеджян, Геворк Хачатрян, Гари Долмаян, Таквор Тилкиян

ГРАФИЧЕН ДИЗАЙН:

Атанас Пепеланов, Хрисиме Ерниасян

КОМПЮТЪРЕН НАБОР:

Хрисиме Ерниасян, Нора Радославова

WEB Дизайн:

Едмонд Дограмаджян

ПРЕДПЕЧАТНА ПОДГОТОВКА:

АДГ - Пловдив

Уважаеми читателю,

Всеки от Вас, който желае да получава вестник „Парекордзагани ЦАЙН“ може да направи своя персонален абонамент чрез местния клон на „ПАРЕКОРДЗАГАН“ или в църковните настоятелства по градове.

Абонамент до м. декември 2005 г.: 9 (девет) лева

ЦЕНИ ЗА ВАШАТА РЕКЛАМА

1-ва страница пълноцветно

0.26 лв. / кв. см

6-та страница пълноцветно

0.18 лв. / кв. см

Вътрешна страница

0.11 лв. / кв. см

адрес: Пловдив 4000, ул. “Отец Паисий“ N 29

телефон за справки: 032/262 396 - Нора Радославова;

тел. факс: 032/267 673 - Хрисиме Ерниасян,

e-mail: agbu.voice@mail.bg